



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Embassy in Moscow and
Consulate General in Saint-Petersburg
Посольство Швейцарии в Москве и
Генеральное консульство в Санкт-Петербурге

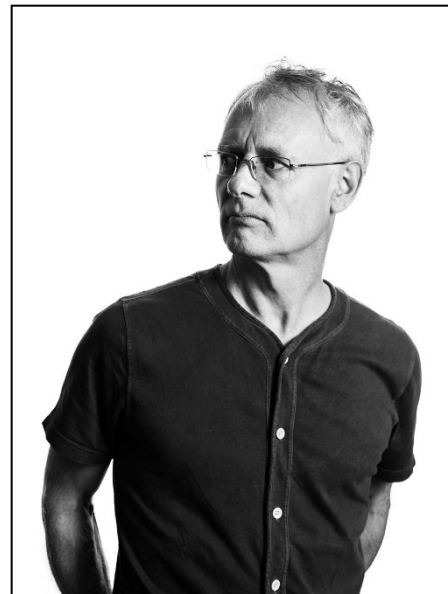
20.03.2018

flash swiss kul'tura

Aktuell – Schweizer Kultur in Russland
Short news on Swiss Cultural Events in Russia

Eclairage sur des événements suisses en Russie
Швейцарская культура в России: ближайшие события

PROGRAMME SUISSE à la Fête de la Francophonie' 18



Festival du cinéma francophone

22 et 24 mars, Moscou et St-Pétersbourg

Dans le cadre des « journées de la francophonie », le « Festival du cinéma francophone 2018 » se déroulera du 22 au 25 mars 2018 au cinéma Illusion à Moscou et du 21 au 25 mars à l'institut français de St-Pétersbourg. On pourra y voir des films français, suisses, belges et roumains, ainsi que des courts-métrages d'animation canadiens.

LA FEMME ET LE TGV (2016) - Suisse



Un court-métrage (30 min.) réalisé par Timo von Gunten avec Julie Dray, Jane Birkin.

Elise Lafontaine a une routine secrète - depuis plusieurs années, elle salue de la main le TGV qui passe devant sa maison chaque matin et chaque soir. Un jour elle trouve une lettre du conducteur du train dans son jardin et sa vie solitaire est bousculée. Ce jour-là elle commence une relation par correspon-

dance avec lui. A travers des lettres poétiques et attentionnées, les deux correspondants anonymes partagent leurs mondes l'un avec l'autre. Malheureusement, le conte de fées d'Elise est écourté lorsque la ligne du train change définitivement pour une route plus courte direction Paris. Ne voulant pas accepter cette perte, Elise ose une fuite audacieuse de sa zone de confort et se met à la recherche de son conducteur de train. Le film est inspiré par de vrais évènements.

Le film a été nommé pour l'Oscar du meilleur court-métrage de fictions (2016)

MOKA (2016) - Suisse, France



de : Frédéric Mermoud
avec : Emmanuelle Devos, Nathalie Baye
genre : drame, 91 min.

Munie de quelques affaires et d'une arme, Diane Kramer s'enfuit d'une clinique située sur les bords du Léman et part pour Evian. Elle n'a qu'une obsession: retrouver le con-

ducteur de la Mercedes couleur moka qui a renversé son fils et bouleversé sa vie. Mais le chemin de la vérité est plus sinueux qu'il n'y paraît. Diane devra se confronter à une autre femme, attachante et mystérieuse.

Prix de la critique américaine à Locarno (Variety Piazza Grande Award), 2016

OÙ ET QUAND:

Moscou – 24 mars à 18h30, cinéma « Illusion », Kotelnitcheskaïa naberejnaïa 15/1

Saint-Pétersbourg - 22 mars à 19h00 et 20h00 dans la salle principale de l'Institut français, Nevski pr. 12, 3^e étage, métro « Admiratelskaïa » ou « Nevski prospekt ».

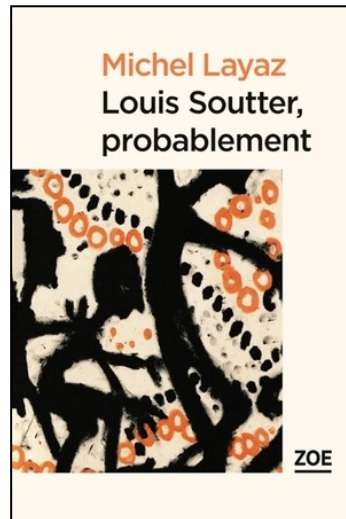
Informations et billets:

<https://www.institutfrancais.ru/ru/moskva/kinofestival-frankofonii-2018>

<http://illuzion-cinema.ru/elektronnaya-kassa-kinoteatra/>

Rencontre avec l'écrivain Suisse Michel Layaz autour de son livre "Louis Soutter, probablement" : écrire la peinture, écrire la marginalité

04 et 05 avril, Moscou et St-Petersbourg



Michel Layaz (prix Suisse de littérature 2017)

Il est né à Fribourg le 15 août 1963. En 1992, il effectue un voyage de six mois autour du bassin méditerranéen d'où il rentre avec un premier roman *Quartier Terre*. Il se fait connaître avec *Les Larmes de ma mère* (Genève, Zoé, 2003 et Paris, Points, 2006) et *La Joyeuse Complainte de l'idiot* (Genève, Zoé, 2004 et Paris, Points, 2011).

Ses romans, pour la plupart, font la part belle aux férocités de l'intime, concilient drame et dérision, révèlent les travers de notre société. Souvent aussi, ses livres interrogent les formes de la marginalité au sein de la société bourgeoise, en se focalisant sur des personnages en inadéquation avec elle. C'est le cas avec le dessinateur et peintre Louis Soutter dont le parcours biographique et artistique est évoqué dans *Louis Soutter, probablement* (Genève, Zoé, 2016).

Au salon du livre de Paris 2006 où la Francophonie est à l'honneur, Michel Layaz a été choisi (avec Noëlle Revaz et Agota Kristof) pour « représenter » la Suisse. Michel Layaz a participé au livre collectif qui défend l'idée d'une littérature-monde en français (Paris, Gallimard, 2007).

Ses livres ont déjà reçu plusieurs distinctions dont le Prix Dentan, le Prix des auditeurs de la Radio Télévision suisse, le Prix Rod, le prix Bibliomedia ou récemment, en 2017, le Prix suisse de littérature.

Plusieurs livres de Michel Layaz ont été traduits en italien par Tommaso Gurrieri chez Clichy Edizioni à Florence (*La Dimora, Due Sorelle*), en allemand par Yla von Dach chez Brotsuppe Verlag (*Die fröhliche Moritat von der Bleibe, Auf dem Laufband*) et en bulgare par Rennie Yotova. D'autres traductions sont prévues pour 2018, notamment en anglais, mais aussi en italien et en allemand.



Louis Soutter est un artiste, peintre et dessinateur suisse, né à Morges, près de Lausanne, le 4 juin 1871, mort dans un quasi-anonymat à Bal-laigues, près de Vallorbe, le 20 février 1942. Jean Dubuffet intégra Soutter dans sa collection d'Art brut, concept qu'il avait créé en 1945, dans lequel il intégrait les productions de créateurs non professionnels de l'art, indépendamment de toute construction et de toute culture artistique.

OÙ ET QUAND:

Moscou – 4 avril à 18h30, Francothèque, bibliothèque des langues étrangères, Nikoloiamskaïa 1.

Saint-Pétersbourg - 5 avril à 18h30, Bibliothèque Maïakovski, quai de la Fontanka 44-46

Informations:

<http://www.layaz.com/wordpress/>

<https://www.facebook.com/events/169620933683541/>

<https://www.wikiart.org/ru/lui-sutter>

Посольство Швейцарии

Серпов пер. 6, 119121 г. Москва
Российская Федерация
Тел: +7 495 258 3830
Факс: +7 495 258 3835
mos.culture@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/moscow

Генеральное консульство Швейцарии

Пр-кт Чернышевского 17, 191123 г. Санкт-Петербург
Российская Федерация
Тел: +7 812 327 0817
Факс: +7 812 327 0829

stp.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/stpetersburg